Dover 4

**A:**

Ver el video de la entrevista kon la Sra. Stella Levi (<https://www.youtube.com/watch?v=fS6L5N5oiwE&list=PLcXFPx-z7B0qAq9fTUz8xsoHx6x2F7diy&index=2&t=0s>

Asta el minuto 17 i responder las demandas sigyentes (Nota: la transkripsion en ladino i la traduksion en inglez en el video tienen munchos yerros.)

I. Minutos 0- 14:

1. Ande nasio Stella?
2. Kuantos anyos tiene?
3. Kualo no le plazia al rabino Israel?
4. Kualo dize Stella sovre lo ke avia “en todas las kalejas”? (En el video eskrive “eskaleras, ma deve ser “las kalejas”, the streets.)
5. De ande tomavan la agua en algunas kazas en Rodes?
6. Kualo avia enfrente de la kaza de Stella?
7. Ken venia a la eskola italyana para ambezarles ebreo i la relijion djudia?
8. Kual paiz dominava la isla de Rodes en el tiempo de la chikez (childhood) de Stella?
9. Kualo fue lo bueno de los primeros anyos de la dominasion italiana en la isla?
10. Komo se ambezo a tanyer el “oud” su ermana grande Selma?

II. Minutos 14-17

1. Komo yama Stella a los alemanes (Germans)?
2. Deke (why) los almanes no menasaron a los djudios asta djunio-djulio de 1944?
3. Ke data fue “la fin” de la komunidad djudia?
4. Kuantos mezes despues entraron los aliados a Gresia?

(El segundo dover esta en la sigyente pajina.)

**B.** Sintir la kantika “La romansa deRika Kuriel, kantada por Karen Gerson de Los Pasharos Sofaradis (Istanbul.) <https://www.youtube.com/watch?v=TiFZP6IGD74>.

|  |
| --- |
| La Romansa de Rika Kuriel<https://www.youtube.com/watch?v=DDF-p7iJEFY>Palavras (poema): Avner Perez Lyrics (poem): Avner Perez Muzika: Selim Hubesh Melody: Selim Hubesh |
| Kamino feyo de la muertePor debasho nieve preta Pedaso de karvon kemado El sol ariva en el sielo Ni arvoles ni pasharikos Ni flores ni yervizikas  | Ugly road of deathBlack snow underneathA chunk of burned coalThe sun above in the skyNeither trees nor little birdsNeither flowers nor grasses |
| Rika Kuriel novia de sangre Delgadika, delgadika Su korason gondja korolada Berbil siego en su garganta Kanta su korason i alma Sin boz i sin palavras Asta la fin esta kantando  | Rika Kuriel, bride of bloodSo slender, so thinHer heart a red roseA blind nightingale at her throatSings her song and soulWithout sound and without words‘Til the end she is singing  |
| Rika Kuriel, flor de sangre Tu novio ya afogado A la puerta de Ganeden Ayi te esta asperando  | Rika Kuriel, flower of bloodYour bridegroom already choked [to death]At the gate of heavenThere he is waiting for you |